



InCommon

Cultural and Educational Interventions
for the Exercise of the Active Citizenship
of Migrant Women

Escala de Ciudadanía Cultural

Ciudadanía activa para la participación en la vida cultural

Producto 1.3



EUROPEAN UNION

Asylum, Migration
and Integration Fund

Este proyecto ha sido financiado por el Fondo de Asilo, Migración e Integración (FAMI) de la Comisión Europea, DG de Migración y Asuntos de Interior en virtud del acuerdo de subvención 776199.

Proyecto	Herramienta de trabajo InCommon. Intervenciones culturales y educativas para la práctica de la ciudadanía activa de las mujeres inmigrantes
Producto	1.3 ESCALA DE LA CIUDADANÍA ACTIVA PARA LA PARTICIPACIÓN EN LA VIDA CULTURAL (ESCALA DE CIUDADANÍA)
Editor	DOCUMENTA
Co-autores	DOCUMENTA, EDITC, DIMITRA, KIST Consult.
Tipo de documento	Informe
Distribución	Público
Estado	Final
Fecha	Julio 2018

Consortio del proyecto:



www.documenta.es



www.dimitra.gr



www.editc.eu



www.kist-consult.com



eapncantabria.wordpress.com



larissa-dimos.gr



<https://skepolem.wordpress.com/author/skepolem/>



www.gainandsustain.eu



El contenido de esta publicación representa únicamente las opiniones del autor y es de su exclusiva responsabilidad. La Comisión Europea no acepta ninguna responsabilidad por el uso que pueda hacerse de la información que contiene.



InCommon

Cultural and Educational Interventions
for the Exercise of the Active Citizenship
of Migrant Women

Índice

Introducción general.....	4
Introducción a la Escala de Ciudadanía Cultural	5
Conceptos Clave de la ECC.....	8
Ciudadanía Activa y Competencias Clave del Marco de Referencia Europeo	8
Sobre el concepto de Ciudadanía Cultural	10
Escala de Ciudadanía Cultural (ECC).....	11
Etapa 1. Conectar con la cultura del país de acogida.....	11
Etapa 2. Explorar y tomar conciencia del lugar común existente entre culturas	13
Etapa 3. Participar en actividades relacionadas con el patrimonio nacional y de la UE	15
Etapa 4. Expresión cultural propia y participación en la vida cultural	17
Referencias	18

Introducción general

InCommon es un proyecto europeo aprobado y cofinanciado por el Fondo de Asilo, Migración e Integración (FAMI). El principal objetivo es implementar un itinerario de orientación individual para 400 mujeres inmigrantes con el propósito de promover el ejercicio pleno de su ciudadanía activa a través de la participación en la cultura de la comunidad de acogida. Los conceptos subyacentes del proyecto son la gestión de casos, el refuerzo de las Competencias Clave y la intervención sistémica en 3 niveles: individual (desarrollo personal de las mujeres inmigrantes), profesional (proporcionar herramientas de asesoramiento para profesionales) y de la comunidad (creación de redes locales formadas por grupos de mujeres migrantes, voluntarios y organizaciones que proporcionan servicios culturales, educativos y culturales en la comunidad de acogida).

El documento que aquí presentamos quiere ser una contribución que complete el análisis, la selección de buenas prácticas y metodologías para el ejercicio de la ciudadanía activa por parte de mujeres migrantes, nacionales de terceros países, llevada a cabo en la primera fase del proyecto.

De esta forma, el consorcio del proyecto InCommon ha publicado un conjunto de 40 buenas prácticas sobre integración social y participación cívica de las mujeres migrantes a nivel europeo (producto 1.1) y un documento de trabajo que presenta los resultados de la investigación llevada a cabo para detectar las barreras que a las que hacen frente las mujeres migrantes en el ejercicio de la ciudadanía activa y cómo eliminarlas (producto 1.2). Además de este documento de trabajo que presenta la Escala de Ciudadanía Cultural (producto 1.3).

La Escala de Ciudadanía Cultural (ECC) está diseñada como una metodología de orientación individual dirigida a aquellos profesionales que trabajan con mujeres migrantes en temas de integración, proporcionando una valoración personal y un método efectivo para apoyar a estas mujeres en su camino hacia el pleno ejercicio de la ciudadanía activa. Esta escala se aplicará a lo largo del proyecto para apoyar a las beneficiarias y diseñar actividades acorde a sus necesidades.

La ECC es una combinación de la Escala de Ciudadanía Activa, -introducida por primera vez en el marco del proyecto europeo EMkit, con las Competencias Clave del Marco de Referencia Europeo. Las siguientes páginas explican en detalle los fundamentos de la Escala de Ciudadanía Cultural.

Introducción a la Escala de Ciudadanía Cultural

El concepto de Escala de Ciudadanía Cultural (ECC) proviene de la Escala de Ciudadanía Activa desarrollada por la Upsala Folkuniversitetet en colaboración con Revalento en el proyecto europeo EM-Kit (Empowerment Kit for Immigrant Women with Low Educational Background) del programa de Aprendizaje Permanente Grundtvig. La escala¹ es el resultado de la experiencia de los socios en relación con las metodologías de orientación individualizadas para grupos en riesgo de exclusión y la implementación de actividades para la integración en el mercado laboral de mujeres inmigrantes con baja cualificación o poca experiencia laboral.

La Escala de Ciudadanía Activa (ECA) pretende ser una herramienta para ayudar a los orientadores y trabajadores sociales, responsables de una mejor integración de las mujeres inmigrantes con bajo nivel educativo en la sociedad. Aborda algunas fases o niveles que caracterizan la situación vital de las mujeres en un momento específico de su camino hacia la inserción laboral y la participación social, y en consecuencia, propone actividades específicas para cada fase de la escala que permitirán a estas mujeres una participación adaptada a sus circunstancias y un progreso hacia el pleno ejercicio de la ciudadanía activa. La escala del proyecto EM-Kit proporcionó un modelo flexible y adaptable para los diferentes contextos y grupos objetivo.

Cabe señalar que en la ECA, la realización de la ciudadanía activa se entiende a través del empleo o la educación. Con respecto a la ciudadanía cultural, nosotros adaptaremos este modelo a la inclusión social a través de la participación en la cultura.

La Escala de Ciudadanía Activa de EM-Kit consta de 6 etapas. En cada una de ellas, el concepto de ciudadanía activa es explicado con ejemplos de comportamientos que llevan a transformaciones. Se ofrecen ejemplos de acciones, así como herramientas y métodos para llevar a cabo actividades dirigidas a las mujeres inmigrantes. La ECA también proporciona pautas para motivar a los formadores/asesores.

La escala no significa una progresión de un nivel al siguiente, sino una herramienta de medición y evaluación para ofrecer los recursos que la usuaria realmente necesita y proporcionarlos en el momento adecuado, lo que repercutirá en la efectividad del proceso y en la motivación de las beneficiarias. Del mismo modo, el hecho de que haya seis fases no implica que el progreso de todas las participantes sea fijo o que todas necesiten las mismas medidas o los mismos plazos. La escala simplemente describe las diferentes fases de la actividad.

Como ejemplo comparativo con la Escala de Ciudadanía Cultural que describiremos a continuación, estas son las fases de la escala de EM-Kit a modo de resumen.

Etapa	Ejemplos de conductas	Retos
1. Vivir aislado	Personas que apenas tienen contactos fuera de su zona de residencia o que son contactos puramente restrictivos para lo funcional (salud, bienestar).	<p>Crear confianza.</p> <p>Establecer relaciones con personas de confianza de su entorno que tengan los mismos antecedentes culturales que la mujer migrante.</p>

¹ La escala de ciudadanía activa fue originariamente creada y desarrollada por S.R. Arnstein (1969). Muchas otras se han derivado del original, una de ellas el "Participatieladder" iniciada por el VNG en la Asociación de Municipios de los Países Bajos y que respalda las etapas definidas en el EMKit.



2.Salir al exterior	Mujeres que tienen contactos sociales, con poca frecuencia, fuera de su casa (visitar a amigos o familiares, ir a la iglesia o a la mezquita, cuidar a familiares, etc.).	Facilitarles la participación en actividades más organizadas y con mayor frecuencia para poder aumentar su ciudadanía activa.
3. Participar	Se refiere a las mujeres migrantes que ya son activas socialmente en sus zonas de residencia. Sin embargo, sus actividades aún no están vinculadas hacia una orientación futura y dicha perspectiva o ambición no se desarrolla.	El principal desafío es crear las circunstancias para desarrollar una nueva perspectiva de futuro y aumentar la motivación para el desarrollo personal y para el aprendizaje.
4.Trabajo voluntario	Mujeres migrantes que son más activas en relación al trabajo pero sin recibir un salario o un contrato oficial por ello. Un ejemplo sería el trabajo voluntario.	Involucrar a las mujeres en algún tipo de aprendizaje, no formal, que les ayude a reforzar sus Competencias Clave.
5.Prepararse para la cualificación profesional	Este nivel se refiere a aquellas mujeres con baja formación pero que están realizando algún tipo de formación profesional en combinación con una capacitación para llegar a una cualificación básica.	Enfocarse en las necesidades de desarrollo personal de las mujeres, ofreciéndoles oportunidades de trabajo y reduciendo gradualmente la cantidad de apoyo. Desarrollar un plan de orientación profesional teniendo en cuenta el empoderamiento de las mujeres y las posibles reacciones del cambio de rol en su entorno.
6.Ciudadanía Activa	Mujeres migrantes que tienen un empleo remunerado con un contrato, trabajadoras por cuenta propia, empresarias sin ningún apoyo adicional o mujeres que siguen estudios de FP como actividad principal. Además, las propias mujeres son capaces de hacer uso activamente de una variedad de recursos que la sociedad de acogida ofrece.	Afrontar las dificultades o la frustración.

En el marco del proyecto InCommon, nuestro propósito es adaptar la metodología de la Escala de Ciudadanía Activa para desarrollar una Escala de Ciudadanía Cultural que permita la integración social de las mujeres inmigrantes a través de la participación en la cultura.

Para lograr este objetivo, los socios del proyecto InCommon realizaron un taller en su primera reunión transnacional (marzo 2018) para analizar la ECA y adaptarla a los objetivos del proyecto. La finalidad fue doble:

- Establecer los diferentes niveles o fases acorde a la participación cultural y ofrecer a los tutores/formadores consejos y actividades para las mujeres inmigrantes, acordes a las nuevas fases.
- Vincular cada fase con las Competencias Clave del Marco de Referencia Europeo (MRE). La conexión a las Competencias Clave ofrece asesoramiento a los orientadores sobre el tipo de formación o actividades que pueden ayudar en la inserción social de las mujeres migrantes y fortalecer el ejercicio de su ciudadanía activa.

Como resultado del taller, los socios definieron 4 fases para la Escala de Ciudadanía Cultural:

- Fase 1. Conectar con la cultura del país de acogida.
- Fase 2. Explorar y tomar conciencia del lugar común existente entre culturas.
- Fase 3. Participar en actividades relacionadas con el patrimonio nacional y de la UE.
- Fase 4. Expresión cultural propia y participación en la vida cultural – expresión de habilidades creativas.

Y la escala contiene para cada etapa, concretamente:

- Descripción de la fase.
- Consejos.
- Acciones de apoyo.
- Resultados (transformaciones en la vidas de las mujeres migrantes).
- Competencias Clave relacionadas.
- Actividades de apoyo para la formación.
- Actividades sugeridas.

Con la Escala de Ciudadanía Cultural, los socios de InCommon pretenden que las organizaciones sociales y culturales, trabajadores sociales, formadores y todos aquellos responsables de la inclusión social puedan aplicar el concepto de cultura y ciudadanía en los procesos de inclusión de una manera práctica y con resultados cuantificables.

La ciudadanía activa, la cultura y la participación son conceptos con un amplio significado y, por esta razón y, antes de presentar la Escala de Ciudadanía Cultural, creemos importante describir cómo entendemos estos conceptos desde InCommon.

Conceptos Clave de la ECC

Ciudadanía Activa y Competencias Clave del Marco de Referencia Europeo

La ciudadanía activa es un concepto aplicado a todas aquellas personas que conforman una comunidad y que muestran un comportamiento comprometido con lo que ocurre en ella. Es decir, el ciudadano activo está absolutamente involucrado en todos los asuntos que conciernen a la comunidad en la que vive y participa.

Una definición muy general incorpora una amplia gama de actividades de participación, que incluyen la acción política, la participación democrática y cívica o el apoyo comunitario. Se trata de algo que va más allá de las acciones en sí y que incluye valores democráticos, respeto mutuo y derechos humanos.

Según el Consejo de Europa, la Ciudadanía Activa es también una forma de alfabetización²: hacer frente a lo que sucede en la vida pública, desarrollar el conocimiento, la comprensión, el pensamiento crítico y el juicio independiente, tanto a nivel local, nacional, europeo y global. Esto implica acción y empoderamiento, es decir, adquirir conocimientos, habilidades y actitudes, y ser capaz y estar dispuesto a usarlos, tomando decisiones y actuando de manera individual y colectiva.

A esto se puede agregar que la ciudadanía también se refiere al sentimiento personal de pertenencia a una comunidad, pudiendo el individuo formar parte e influenciar directamente en ella.

Ayudará a profundizar en este concepto el distinguir las cuatro dimensiones que se pueden dar en la relación individuo/sociedad (Ruud Veldhuis, 2003) y que son esenciales para su existencia³:

- La dimensión política, que hace referencia a los derechos y deberes políticos y que significa un conocimiento del sistema político y la promoción de actitudes democráticas y habilidades participativas.
- La dimensión social de la ciudadanía, relacionada con el comportamiento entre individuos y en estrecha relación con el desarrollo de habilidades sociales e interpersonales.
- La dimensión cultural, que se refiere a la conciencia de la existencia de un patrimonio cultural común. En una definición amplia de cultura, hablaríamos del conocimiento del patrimonio cultural, el desarrollo de habilidades que ayuden a apreciar y disfrutar las obras de arte o la capacidad de expresarse creativamente como claves para el cumplimiento de esta dimensión.
- Finalmente, la dimensión económica de ciudadanía que implica el derecho a trabajar y a obtener un nivel mínimo de subsistencia. La educación/formación profesional y las habilidades económicas son parte de esta dimensión económica.

La ciudadanía activa se logra mediante el equilibrio y el ejercicio igualitario de cada una de estas dimensiones. Esto es algo que puede lograrse a través de un proceso de socialización y del desarrollo de las habilidades claves relacionadas.

Del mismo modo, la Comisión Europea estableció en 2006, revisadas en mayo de 2018 por el Consejo de la Unión Europea, las Competencias Clave del Marco de Referencia Europeo⁴. Estas competencias son una herramienta para “la educación inclusiva, la capacitación y el aprendizaje permanente y para adquirir habilidades que permitan la plena participación en la sociedad y las transiciones satisfactorias en el mercado laboral”.

² Consejo de Europa, Educación para la Ciudadanía Democrática, Dic 2004. (Obtenido de: <http://jcimarina.com/news/council-of-europe-definition-of-active-citizenship>)

³ Obtenido de: <https://www.coe.int/en/web/compass/citizenship-and-participation>

⁴ https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CONSIL:ST_9009_2018_INIT&from=EN

El Marco de Referencia Europeo establece ocho Competencias Clave:

1. Competencia en lectoescritura.
2. Competencia multilingüe.
3. Competencia matemática y competencia en ciencia, tecnología e ingeniería.
4. Competencia digital.
5. Competencia personal, social y de aprender a aprender.
6. Competencia ciudadana.
7. Competencia emprendedora.
8. Conciencia y expresión cultural.

En resumen, se trata de “aprovechar todo el potencial de la educación y la cultura como motores para el empleo, la equidad social, la ciudadanía activa y como medios para experimentar la identidad europea en toda su diversidad”.

En el contexto del proyecto InCommon, lograr el ejercicio de la ciudadanía activa sólo a través del proceso de socialización y formación, puede ser una misión imposible para las mujeres nacionales de terceros países. Las mujeres migrantes tienen que superar numerosas y diversas barreras, empezando por el lenguaje, las normas culturales, las implicaciones emocionales de la migración y la adaptación al cambio, incluso, en algunos casos, racismo y discriminación, precariedad, problemas económicos etc. Pero, de manera similar, este marco teórico nos ayuda a definir cuál es el objetivo final de la ciudadanía y a sentar las bases de aquellas competencias y habilidades que pueden ayudar a las mujeres a superar estas barreras.

La relación entre la dimensión en la cual se desarrolla la ciudadanía y las competencias clave es clara y útil para nuestro propósito:

- Así, la dimensión política está relacionada con la Competencia ciudadana (CC6): “la habilidad para actuar como ciudadanos responsables y participar plenamente en la vida social y cívica, basándose en la comprensión de los conceptos y las estructuras sociales, económicas, jurídicas y políticas, así como la sostenibilidad y los acontecimientos mundiales”.
- La dimensión social coincide con la CC5, la competencia personal, social y de aprender a aprender: “la habilidad de reflexionar sobre uno mismo, gestionar el tiempo y la información eficazmente, colaborar con otros de forma constructiva, mantener la resiliencia y gestionar el aprendizaje y la carrera propios. Incluye la habilidad de hacer frente a la incertidumbre y la complejidad, el aprendizaje permanente, contribuir al propio bienestar físico y emocional, conservar la salud física y mental, y ser capaz de llevar una vida saludable y orientada al futuro, expresar empatía y gestionar los conflictos en un contexto integrador y de apoyo”.
- Y la dimensión cultural se correlaciona con CC8, Conciencia y expresión cultural: “implica comprender y respetar la forma en que las ideas y el significado se expresan de forma creativa y se comunican en las distintas culturas, así como a través de las artes y otras manifestaciones culturales. Implica esforzarse por comprender, desarrollar y expresar las ideas propias y un sentido de pertenencia a la sociedad o de desempeñar una función en esta en distintas formas y contextos”.

Las Competencias Clave son un concepto central del proyecto InCommon. Por esa razón, son incluidas en la Escala de Ciudadanía Cultural y son el tema principal programa de formación para mujeres inmigrantes que formará parte del resultado final de las herramienta de InCommon.

Sobre el concepto de Ciudadanía Cultural

En el proyecto InCommon entendemos la cultura en un sentido que va más allá de la dimensión cultural de la ciudadanía:

“... la cultura puede considerarse actualmente como el conjunto de los rasgos distintivos, espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad o un grupo social. Ella engloba, además de las artes y las letras, los modos de vida, los derechos fundamentales al ser humano, los sistemas de valores, las tradiciones y las creencias y que la cultura da al hombre la capacidad de reflexionar sobre sí mismo”.

Conferencia Mundial sobre Políticas Culturales, Ciudad de México, 06 Agosto 1982

De acuerdo con este concepto, entendemos:

- El reconocimiento del valor intrínseco de cada cultura y la identidad cultural de cada comunidad/persona, lo que significa adoptar la diversidad cultural y el pluralismo como elementos esenciales de la construcción social.
- La conciencia de la cultura como un valor común. La cultura surge de la comunidad y debe retornar a ella, lo que lleva a la idea de *democracia cultural* y de participación de los individuos y la sociedad en la creación de bienes culturales y en la toma de decisiones relacionadas con la vida cultural.

Por otro lado, la cultura debe entenderse como un proceso dinámico. Las características, valores y modos de conducta distintivos no permanecen estáticos a lo largo del tiempo y evolucionan conforme a los acuerdos sociales, las influencias de otras culturas o las circunstancias sociales/históricas.

Hablamos de un proceso en constante revisión y co-construcción que toma en cuenta la conciencia de un patrimonio y una historia cultural común que progresa del pasado hacia el futuro con las contribuciones de los diferentes miembros de la comunidad, independientemente de su origen.

La consecuencia de estas ideas en la metodología de orientación de la Escala de Ciudadanía Cultural significa que:

- El proceso de orientación implica el desarrollo de un pensamiento crítico y una reflexión de las mujeres inmigrantes sobre los procesos culturales de su propia cultura y de la cultura de la comunidad de acogida. Esto tendrá una incidencia diferente acorde a la fase de la escala en la que se encuentren.
- La participación cultural nunca debe suponer para las mujeres inmigrantes la asimilación o el aislamiento, sino la conciencia de lo que las diferentes culturas aportan para la construcción de una sociedad común plural y diversa y, específicamente, de su contribución personal.
- Las actividades y la capacitación para el proceso de inclusión social, más allá de la adquisición de habilidades, debe llevar a los objetivos anteriormente descritos.

Como resultado, el procedimiento de orientación debe conducir a que las mujeres se sientan seguras y puedan participar e interactuar de manera independiente en la vida cultural de la comunidad de acogida. Deben sentir que son parte de la comunidad, pudiendo influir y participar en su desarrollo.

La Ciudadanía Cultural puede entenderse como una práctica que juega un papel activo en la construcción cultural de la comunidad, lo que significa, a su vez, participar en la construcción social.



Escala de Ciudadanía Cultural (ECC)

Etapa 1. Conectar con la cultura del país de acogida

Etapa 1	Conectar con la cultura del país de acogida
Descripción	<p>Esta etapa se caracteriza por el aislamiento y por la ausencia de contacto de las mujeres inmigrantes con el entorno social y cultural de la comunidad de acogida. Las mujeres tienen pocos contactos fuera de sus hogares o de su comunidad de origen.</p> <p>Esta situación podría empeorar por la falta de habilidades en el idioma del país de acogida. Otro factor a tener en consideración es la situación personal/emocional de la mujer, ya sea recién llegada o refugiada. Las circunstancias de la vida que rodean la situación de “refugiada” y las posibles experiencias difíciles vividas en el camino hacia el país de acogida pueden crear una percepción de peligro y la necesidad de aislamiento en la mujer.</p> <p>En muchos casos, la interacción con mujeres en esta fase requiere de la presencia de intérpretes o mediadores culturales, formales o no formales.</p>
Consejos	<p>Los principales desafíos de esta etapa son:</p> <ul style="list-style-type: none">• Ganar la confianza de la mujer y de su entorno.• Sensibilizar sobre el propio valor del origen cultural de la mujer.• Hacer que las mujeres comprendan los beneficios de romper el aislamiento y participar progresivamente en el entorno social y cultural de la comunidad de acogida.• Ponerse en contacto con personas de confianza de la comunidad inmigrante que sean reconocidas y respetadas.• Establecer actividades que sean cómodas para las mujeres, con poca exigencia y con un límite de tiempo claro.
Acciones de apoyo	<p>Acciones para la motivación y el aumento de la autoestima de las mujeres inmigrantes. Si es necesario, brindar apoyo emocional a través de la arteterapia, que usa los medios artísticos para ayudar a las mujeres a explorar sus pensamientos y sentimientos.</p> <p>Intentar contactar con las mujeres e introducir actividades durante su rutina diaria.</p>
Resultados	<ul style="list-style-type: none">• Un cambio positivo en los patrones de vida de las propias mujeres.• Las mujeres participan en algún tipo de curso/capacitación relacionado con cualquiera de sus necesidades inmediatas, por ejemplo: idioma, cocina, escritura, etc.• Participación de la mujer en alguna actividad grupal/colectiva de expresión de sentimientos a través de la creatividad.
Competencias Clave relacionadas	<p>CC2. Competencia multilingüe</p> <p>CC5. Competencia personal, social y de aprender a aprender.</p>
Actividades de apoyo para la	<p>Cursos de idiomas</p> <p>Cursos de alfabetización</p>



InCommon

Cultural and Educational Interventions
for the Exercise of the Active Citizenship
of Migrant Women

formación	
Actividades sugeridas	Terapia a través de las artes. Grupos de auto-ayuda con otras mujeres. Actividades liberadoras como pequeños encuentros, paseos culturales, clubes de lectura, etc.

Etapa 2. Explorar y tomar conciencia del lugar común existente entre culturas

Etapa 2	Explorar y tomar conciencia del lugar común existente entre culturas
<p>Descripción</p>	<p>En esta etapa las mujeres inmigrantes tienen contactos sociales y culturales tanto dentro como fuera de su entorno inmediato. Son activas en su barrio. Sin embargo, estos contactos no están directamente relacionados con la expresión de sus propias necesidades o no responden a una conciencia cultural explícita. Generalmente, es una participación pasiva en la que la iniciativa no surge de la mujer y la cultura de la comunidad de acogida puede ser percibida como dominante, extraña o distante de sus intereses personales.</p> <p>La cultura y la participación no son percibidas como una prioridad para las mujeres.</p> <p>Algunas de las actividades que generalmente hacen las mujeres en esta fase son la participación en actividades culturales relacionadas con los niños, celebraciones de su propia comunidad o ir a los servicios religiosos. En esta fase, las mujeres tienen las habilidades de idioma necesarias para interactuar con la comunidad local y explorar distintas posibilidades.</p>
<p>Consejos</p>	<p>El principal desafío en esta etapa es incrementar la conciencia cultural y la participación de las mujeres inmigrantes, mostrándoles los recursos que la comunidad de acogida tiene a su disposición.</p> <p>Para esto, será importante</p> <ul style="list-style-type: none"> • Abordar los patrones de funcionamiento, de expectativas y de estructuras familiares existentes. • Organizar actividades que incrementen la interacción cultural con la comunidad de acogida de una manera agradable. • Aumentar la motivación para el desarrollo personal y el aprendizaje a través de la cultura. • Encontrar similitudes entre las dos culturas para que se sientan más cómodas en el entorno de acogida.
<p>Acciones de apoyo</p>	<p>Organizar actividades más frecuentes pero de una manera realista, teniendo en cuenta las limitaciones potenciales que pueden surgirles a estas mujeres.</p> <p>Usar formas de aprendizaje atractivas y motivadoras.</p> <p>Involucrar a la familia y/o parejas en las actividades.</p> <p>Vincular las actividades de las mujeres con los recursos de la comunidad (centros cívicos y culturales, bibliotecas, etc.).</p> <p>Proporcionar actividades que fomenten la libre expresión a través de las artes.</p>
<p>Resultados</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Las mujeres inmigrantes participan en actividades regulares tales como ser miembros de una asociación cultural o participar en actividades de manera regular. • Las mujeres participan en cursos de ciudadanía (aprendizaje del



	<p>idioma, habilidades sociales, formación en nuevas tecnologías, etc.) o en cursos de educación para adultos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aumenta la confianza en sí mismas y aprecian el valor de los contactos sociales.
Competencias Clave relacionadas	<p>CC2. Competencia multilingüe</p> <p>CC4. Competencia digital</p> <p>CC5. Competencia personal, social y de aprender a aprender</p> <p>CC6. Competencia ciudadana</p> <p>CC8. Conciencia y expresión culturales</p>
Actividades de apoyo para la formación	<p>Cursos de idioma.</p> <p>Formación en habilidades digitales: gestión web, registro en plataformas y redes sociales, conocimientos básicos de edición de vídeo y fotografía con dispositivos móviles.</p> <p>Formación en competencias sociales e interpersonales.</p>
Actividades sugeridas	<p>Visita a instalaciones y asociaciones culturales para saber cómo funcionan y qué servicios prestan.</p> <p>Organización de visitas guiadas a exhibiciones, conferencias, etc.</p> <p>Inscripción y acceso a servicios culturales como bibliotecas públicas.</p> <p>Participación en cursos que promuevan la creatividad y las relaciones (cursos de cocina, clubs de lectura, actividades narrativas, concursos, etc.).</p> <p>Mostrarles eventos culturales populares de la región y otros actos relacionados.</p>



Etapa 3. Participar en actividades relacionadas con el patrimonio nacional y de la UE

Etapa 3	Participar en actividades relacionadas con el patrimonio nacional y de la UE
Descripción	<p>Esta etapa se refiere a las mujeres inmigrantes que se han vuelto más activas en los diferentes ámbitos de la ciudadanía: social, político, económico y cultural. Pueden inscribirse en un programa de FP o tener una experiencia laboral de forma temporal. En algún momento, también pueden desempeñar un papel activo de tipo cívico (participación en grupos locales, defensa política a través de asociaciones, etc.).</p> <p>Las mujeres tienen la capacidad de acceder a los recursos culturales locales, aunque no puedan asistir con regularidad.</p>
Consejos	<p>En esta etapa, las actividades deben llevarse a cabo de manera regular para ayudar a las mujeres a profundizar y conocer el patrimonio y la cultura local y europea, promoviendo un espíritu crítico y reflexivo que les permita relacionar la cultura de la comunidad de acogida con la suya propia.</p> <p>Un desafío en esta etapa es hacer que las mujeres tomen conciencia de los beneficios de la participación cultural en su desarrollo personal y superar las barreras autoimpuestas, como la falta de tiempo o interés.</p> <p>Las mujeres deben adquirir independencia respecto a la iniciativa en la realización de actividades. El capacitador/mediador pierde peso y actúa como proveedor y guía, y menos como asesor.</p>
Acciones de apoyo	<p>Tener una guía de recursos culturales disponibles para las mujeres con el objeto de planificar actividades acordes a sus necesidades.</p> <p>Organizar el apoyo entre iguales.</p> <p>Organizar actividades compartidas con miembros de la comunidad de acogida.</p>
Resultados	<p>Las mujeres inmigrantes tienen capacidad para manejarse por sí mismas.</p> <p>Las mujeres son más activas en las áreas donde viven y sus redes sociales son más amplias.</p> <p>Las mujeres están más dispuestas a buscar y participar en actividades culturales por su cuenta.</p>
Competencias clave relacionadas	<p>CC2. Competencia multilingüe</p> <p>CC4. Competencia digital</p> <p>CC5. Competencia personal, social y de aprender a aprender</p> <p>CC6. Competencia ciudadana</p> <p>CC7. Competencia emprendedora</p> <p>CC8. Conciencia y expresión culturales</p>
Actividades de apoyo para la formación	<p>Formación en habilidades digitales: gestión web, registro en plataformas y redes sociales, conocimientos básicos de edición de vídeo y fotografía con dispositivos móviles.</p>



InCommon

Cultural and Educational Interventions
for the Exercise of the Active Citizenship
of Migrant Women

	<p>Formación en competencias sociales y cívicas.</p> <p>Cursos específicos en materias artísticas.</p> <p>Cursos específicos de historia y patrimonio local y europeo.</p>
Actividades sugeridas	<p>Visitas y excursiones al patrimonio cultural local.</p> <p>Asistencia a conferencias sobre divulgación y mesas redondas sobre temas de interés cultural y social.</p> <p>Acceso a recursos culturales.</p> <p>Participación en cursos que promuevan la creatividad y las relaciones humanas.</p>



Etapa 4. Expresión cultural propia y participación en la vida cultural

Etapa 4	Expresión cultural propia y participación en la vida cultural – expresión de habilidades creativas
Descripción	<p>En esta etapa, las mujeres son activas: pueden tener un trabajo remunerado con un contrato, ser trabajadoras por cuenta propia o emprendedoras, y no reciben ayuda adicional de los servicios sociales o de empleo. Las propias mujeres hacen un uso activo de los servicios que ofrece la sociedad.</p> <p>El enfoque en esta etapa va dirigido al empoderamiento de las mujeres y a la conciencia cultural. Apoyar la iniciativa de las mujeres y su participación activa en la vida cultural de la comunidad, lo que significa, además, hacer uso de los recursos culturales (bibliotecas, museos, conservatorios, etc.), la libre expresión creativa y la capacidad de construir un relato cultural compartido con la comunidad de acogida.</p>
Consejos	Empoderar a las mujeres y apoyar su papel de liderazgo para que se conviertan en voluntarias o tutoras de otras mujeres de su comunidad.
Acciones de apoyo	<p>Crear oportunidades para mantener el contacto.</p> <p>Crear encuentros para compartir experiencias con otros grupos de mujeres inmigrantes o refugiadas y/o ONGs.</p> <p>Implicarles en la planificación de eventos culturales.</p>
Resultados	<p>Las mujeres son capaces de organizarse y participar independientemente en actividades culturales.</p> <p>Las mujeres tienen un relato cultural que pueden compartir con otros miembros de la comunidad.</p> <p>Las mujeres pueden ser modelos para otras mujeres en su camino hacia la inclusión social a través de la cultura.</p>
Competencias Clave relacionadas	<p>CC4. Competencia digital</p> <p>CC5. Competencia personal, social y de aprender a aprender</p> <p>CC6. Competencia ciudadana</p> <p>CC7. Competencia emprendedora</p> <p>CC8. Conciencia y expresión culturales</p>
Actividades de apoyo para la formación	<p>Formación en liderazgo.</p> <p>Educación intercultural.</p> <p>Refuerzo de las competencias sociales y cívicas.</p>
Actividades sugeridas	<p>Tutoría.</p> <p>Participación de las mujeres inmigrantes en organizaciones culturales.</p>



Referencias

Ciudadanía y Participación, Consejo de Europa

<https://www.coe.int/en/web/compass/citizenship-and-participation>

"Education for Democratic Citizenship: The dimensions of citizenship, basic competences, Variables and International Activities", Strasbourg, Council of Europe, 1997

"Education for Democratic Citizenship: The dimensions of citizenship, basic competences, Variables and International Activities", Strasbourg, Council of Europe, 1997, document DECS / CIT (97) 23, quoted here from T-Kit 7 - Under construction, T-Kit on European Citizenship, Council of Europe and European Commission, Strasbourg, 2003).

Competencias Clave

https://ec.europa.eu/education/education-in-the-eu/council-recommendation-on-key-competences-for-lifelong-learning_en

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:52018DC0024>